

六個月內半身近照兩張
Please attach
2 head & shoulder photos
(taken within last
six months)

核發機關填註		FOR OFFICE USE ONLY	
<input type="checkbox"/> 面談	<input type="checkbox"/> 核准	備註	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> 未面談	<input type="checkbox"/> 拒絕		<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> 停留	<input type="checkbox"/> 外交	<input type="checkbox"/> 單次	簽證號碼 <input type="text"/>
<input type="checkbox"/> 居留	<input type="checkbox"/> 禮遇	<input type="checkbox"/> 多次	核准停留期限 <input type="text"/>
簽證官員簽字 <input type="text"/>		簽發日期	<input type="text"/>
		費用	<input type="text"/>

填表前請詳閱背頁注意事項
Please read the overleaf
NOTES before completing
the form

本表格係免費供應
This form is given
FREE OF CHARGE

簽證申請表 VISA APPLICATION FORM FOR ENTRY INTO THE REPUBLIC OF CHINA

擬申請何種簽證 WHICH CATEGORY OF VISA ARE YOU APPLYING FOR ?

1. 種類: 停留簽證 居留簽證 外交簽證 禮遇簽證
Category Visitor visa Resident visa Diplomatic visa Courtesy visa
2. 入境次數: 單次 多次
Entry Single Multiple

申請人資料 APPLICANT'S DETAILS :

3. 全名(與護照所載相同): 姓 Surname 名 First and middle name(s)
Full name (exactly as in passport)
4. 中文姓名(如有的話):
Chinese name (if any)
5. 舊有或其他姓名(如有的話):
Former or other name (if any)
6. 性別: 男 女 Sex Male Female
7. 婚姻狀況: 未婚 已婚 鰥寡 分居 離婚
Marital status Single Married Widowed Separated Divorced
8. 出生日期: 日(Day) 月(Month) 年(Year)
9. 出生地點: 市(City) 國(Country)
Place of birth
10. 國籍: Nationality
11. 舊有或其他國籍(如有的話):
Former or other nationality (if any)
12. 現在住址: Present address
13. 永久住址(如果異於12):
Permanent address (if different from 12)
14. 職業: Occupation
15. 服務機關或就讀學校: Name of employer or school

申請人護照 APPLICANT'S PASSPORT :

16. 種類: 外交 公務 普通 其他;請指明:
Type Diplomatic Official Regular Other; Please specify
17. 號碼: No.
18. 發照地照: Place of issue
19. 發照日期: Date of issue
20. 效期屆滿日: Date of expiry
21. 與申請人持同一護照之同行眷屬:
Accompanying dependent(s) included in passport
- | 姓名 Name | 出生日期 Date of birth | 與申請人關係 Relationship to applicant |
|----------------------|----------------------|----------------------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

訪華行程 JOURNEY TO TAIWAN, R.O.C. :

22. 訪華目的: 旅遊 洽商 過境 參加會議(請指明):
Purpose of journey Tourism Business Transit Attending a meeting(specify)
- 應聘 依親 其他;(請指明):
Employment Joining family Other; (specify)
23. 預定抵華日期: 日(Day) 月(Month) 年(Year)
24. 預定停留時間: 年 月 日
Length of intended stay Years Months Days
25. 抵華後住址: Address during the intended stay
26. 在華關係人: 姓名 Name 與申請人關係 Relationship to applicant
Reference in Taiwan, R.O.C. Name Relationship to applicant
- 住址 Address 電話號碼 Telephone No.

請據實回答以下問題 PLEASE ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS FACTUALLY :

27. 你是否曾遭中華民國驅逐出境？

Have you ever been deported from Taiwan, R.O.C. ?

是 否 如果是，何時？何原因？
Yes No If Yes, when and why?

28. 你是否曾遭中華民國駐外代表機構拒發簽證？

Have you ever been refused a visa at an R.O.C. mission ?

是 否 如果是，何時？何處？
Yes No If Yes, when and where?

29. 近兩年你是否曾赴中華民國？

Have you been to Taiwan, R.O.C. within the last two years ?

是 否 如果是，何時？何原因？
Yes No If Yes, when and why?

茲聲明：本人瞭解申請表各節，且所填資料均屬真實。

Declaration I understand all the notes and questions in this application and the information furnished above is true and complete.

本人係應申請人委託代填申請表。

I have completed this application at the request of the applicant

申請人簽名：
Signature of applicant

代理人簽名：
Signature of agent

代理人全名及住址：
Agent's full name and address

申請日期：
Date of application

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
日 (Day)	月 (Month)	年 (Year)

與申請人關係：

Relationship to applicant

注意事項 NOTE :

■隨行兒童倘持用同一護照，可於本表中與你一同提出簽證申請；其他申請人則需另填表格。

You can include children in this application if they are included in your passport and traveling with you; every other person must complete a separate application form.

■任何虛偽或不明確之陳述均可能使簽證申請遭到拒絕。

It is an offence to make false statements, and these may result in your application being declined.

■簽證持有人倘屬禁止入境者，或其簽證係用不當方法取得者，仍無權進入中華民國。

Possession of a visa does not entitle you to enter the Republic of China if you are found otherwise inadmissible or if the visa is fraudulently obtained.

■中華民國政府有權不透露拒發簽證之原因。

The Government of the Republic of China reserves the right to withhold the reason for the rejection of any visa application.

■非經事前申請許可，不得在中華民國境內工作。

You are not permitted to accept employment in the Republic of China without prior approval.

■因過境、觀光、探親、訪問、研習、就學、就醫、洽辦工商業務或因其他事務而擬在中華民國境內作六個月以下停留者，請選填申請停留簽證。

Please choose to apply for a VISITOR VISA, if you intend to stay in the Republic of China for less than six months for the purpose of transit, sightseeing visiting relatives, paying a visit, attending a training course, pursuing studies, receiving medical treatment or engaging in business or other activities.

■停留期限為六十天者，抵華後可於期限屆滿前，檢具有關文件向停留地縣、市警察局申請延長停留，每次得停留六十天，以二次為限。停留期限為二星期、三十天、或六十天並加註「不得延期」戳記者，非因不可抗力或其他重大事故，不得申請延期。

With a visitor visa, you may stay in the Republic of China for sixty days and may, on good grounds, apply at the nearest city/county police headquarters for a maximum of two extensions, each for sixty days. No extension of stay will be granted if the duration of stay is restricted to two weeks, thirty days, or sixty days with a restrictive stamp of "No Extension Will Be Granted." Except for situations caused by force majeure or matters of vital importance.

■因依親、就學、受聘僱、投資、傳教或從事其他業務，而擬在中華民國內作六個月以上居留者，請選填申請居留簽證。

Please choose to apply for a RESIDENT VISA, if you intend to stay in the Republic of China for more than six months for the purpose of joining family, pursuing studies, accepting employment, making investments, doing missionary work, or engaging in other activities.

■持居留簽證來華者，須於入境後十五天內向居留地縣、市警察局申請外僑居留證。

Once you are granted a resident visa, you are required to apply for an Alien Resident Certificate at the city/county police headquarters within fifteen days after entry into the Republic of China.